



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statuaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Computing Scale

Balance calculatrice électronique

APPLICANT

REQUÉRANT

Ishida Co. Ltd.
44 Sanno-cho
Sakyo-ku, Kyoto
606-8392 Japan / Japon

MANUFACTURER

FABRICANT

Ishida Co. Ltd.
959-1 Shimomagari
Ritto, Shiga
Japan / Japon

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

WM-3001	WM-4000
WM-3005	WM-4000DF
OMNI-3000	OMNI-4000STR
OMNI-3000S	OMNI-4000STL
OMNI-3000ST	

USE

USAGE

- General Use
- Restricted use

- Usage général
- Usage restreint

Section 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

Section 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in imperial and in metric units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

Partie 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

Partie 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C" (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités impériales et en unités métriques, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Table 1 - Device main metrological characteristics

Tableau 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E_{max}	e [d]	n_{max}	e_{min}	Temp
WM-3001 WM-3005 WM-4000 WM-4000DF OMNI-3000 OMNI-3000S OMNI-3000ST OMNI-4000STL OMNI-4000STR	C	III	Max ₁ : 0 - 6 kg Max ₂ : 6 kg - 15 kg	25 kg	e ₁ : 0.002 kg e ₂ : 0.005 kg	-----	-----	-5°C to/à 40°C
WM-4000 WM-4000DF OMNI-3000 OMNI-3000S OMNI-3000ST OMNI-4000STL OMNI-4000STR	C	III	Max ₁ : 0 - 15 lb Max ₂ : 15 lb - 30 lb	25 kg	e ₁ : 0.005 lb e ₂ : 0.01 lb	-----	-----	-5°C to/à 40°C
OMNI-4000STL OMNI-4000STR	C	III	30 lb	25 kg	0.01 lb	-----	-----	-5°C to/à 40°C

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

N/A | S/O

Section 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "—" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

Partie 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "—" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

Table 2 - Weight Indicator Features**Tableau 2 - Caractéristiques des indicateurs de poids**

Models/Modèles →	WM-3001 WM-3005 OMNI-3000 OMNI-3000S OMNI-3000ST	WM-4000 WM-4000DF OMNI-4000STL OMNI-4000STR
General / Générales		
Material / Matériel	Stainless steel / acier inoxydable	Stainless steel / acier inoxydable
Power Supply /* Alimentation électrique	208-220-240 Volts AC/c.a.*	208-220-240 Volts AC/c.a.*
Communication Ports/ Ports de communication	RS-232C, RS-485, Parallel I/F	RS-232, RS-485 Parallel I/F Ethernet
Printer / Imprimante	X	X
Other / Autre	----	----
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations * Although the power requirement for the device is 208 - 220 - 240 volts AC, the weighing element operates on 120 Volts AC. / Malgré que la demande en alimentation électrique pour l'appareil soit 208-220-240 volts l'élément peseur ne requiert que 120 volts c.a.		
Metrological Functions / Fonctions métrologiques		
Zero / Zéro	X	X
T (Type)	Platter, Keyboard, Programmed, percentage Proportional/ Plateau, clavier, programmée, pourcentage et proportionnelle	Platter, Keyboard, Programmed, percentage Proportional / Plateau, clavier, programmée, pourcentage et proportionnelle
Price Computation Calcul des prix	X	X
Sleep Mode / Mode sommeil Standby / Veille ① Shut-off / Arrêt ②	----	----
Other characteristics and additional information / Autres caractéristiques et informations: All models have an integral printer / Tous les modèles sont munis d'une imprimante intégrée.		

Section 3 - Table 2 (continued)**Section 3 - Tableau 2 (suite)**

Models/Modèles →	WM-3001 WM-3005 OMNI-3000 OMNI-3000S OMNI-3000ST	WM-4000 WM-4000DF OMNI-4000STL OMNI-4000STR
Operator's Display / Affichage destiné à l'opérateur		

Section 3 - Table 2 (continued)

Section 3 - Tableau 2 (suite)

Models/Modèles →	WM-3001 WM-3005 OMNI-3000 OMNI-3000S OMNI-3000ST	WM-4000 WM-4000DF OMNI-4000STL OMNI-4000STR
Display / Affichage Gross-Brut / Net / Tare	Gross - Net -Tare, Unit Price, Total Price / Brut - Net -Tare, Prix unitaire, Prix Total	Gross - Net -Tare, Unit price, Total Price / Brut - Net -Tare, Prix unitaire, Prix Total
Digits / Chiffres Type Number / Nombre Gross/Brut ① Tare ② Net ③ Unit Price/ Prix unitaire ④ Total Price / Prix total ⑤	Monochrome L.C.D touch screen and dot matrix / écran tactile ACL monochrome et matrice de points ① ③ ④ ⑤ 5 digits / chiffres ② 4 digits / chiffres	Color L.C.D touch screen, dot matrix / écran tactile ACL couleur et matrice de points ①②④ 5 digits / chiffres ② 4 digits / chiffres ⑤ 7 digits / chiffres
Units /Unités	kg (lb)	kg (lb)
Metrological Annunciators / Voyants métrologiques: Net Weight / Poids net ① Centre of Zero / centre du zéro ② Unit of measure / Unité de mesure ③ Motion / Mouvement ④ Tare Entered / Entrée de tare ⑤ Range Selection / Sélection de l'étendue ⑥ Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur ⑦ Prepackaging / pré-emballage ⑧ Low Battery / Piles faibles ⑨ Other / Autres ⑩	① ② ③ ⑤ ⑧	① ② ③ ⑤ ⑧

Section 3 - Table 2 (continued)

Section 3 - Tableau 2 (suite)

Models/Modèles →	WM-3001 WM-3005 OMNI-3000 OMNI-3000S OMNI-3000ST	WM-4000 WM-4000DF OMNI-4000STL OMNI-4000STR
Customers' Display / Affichage destiné aux clients		
N / A S / O		
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations N / A S / O		
Keyboard and Operator Controls/ Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur		
Total Number of Keys Nombre total de touches	20 Monochrome L.C.D touch screen / écran tactile ACL monochrome	20 Color L.C.D touch screen / écran tactile ACL couleur
Numeric Keypad / Touches numériques	X	X
Zero Key / Touche zéro	X	X
Tare Key / Clavier	X	X
Platter Tare / Plateau	X	X
Preprogrammed Tare * Tare pré-programmée	X	X
Gross Mode Mode brut / Net / Tare	X	X
Unit of measure / Unité de mesure	X	X
Clear / Effacer	X	X
Range Selection Sélection de l'étendue	—	—
Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur	—	—
PLU Code Entries / Entrées TRP	X	X
Other / Autres	—	—
Other features and additional information: / Autres caractéristiques et informations : Pre Pack Key / Touche "pré-emballage"		

Table 3 - Weighing Element Features

Tableau 3 : Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	WM-3001 WM-3005	OMNI-3000 OMNI-3000S OMNI-3000ST OMNI-4000STL OMNI-4000STR	WM-4000	WM 4000DF
General / Générales				
Platter Dimensions / Dimensions du plateau	Lower / inférieur 262 mm x 292 mm Main / principal 230 mm x 230 mm The distance between the two platters is 87 mm in the front and 84 mm in the back. / La distance entre les deux plateaux est de 87 mm à l'avant et de 84 mm à l'arrière	Lower / inférieur 264 mm x 342 mm Main / principal 273 mm x 342 mm The distance between the two platters is 107 mm in the front and 101 mm in the back. / La distance entre les deux plateaux est de 107 mm à l'avant et de 101 mm à l'arrière	Main / Principale 273 mm x 349 mm	Main / Principale 264 mm x 274 mm
Material / Matériau Housing / Boîtier ① Frame / Châssis ② Sub-frame / Sous châssis ③ Platter / Plateau ④	① Stainless steel / acier inoxydable ② ③ Aluminium ④ Plastic & aluminium/ Plastique et aluminium	① Stainless steel / acier inoxydable (3000 series) ① Plastic / Plastique (4000 series) ② ③ Aluminium ④ Plastic & aluminium/ Plastique et aluminium	① ② ③ ④ Aluminium & Plastic / Aluminium et plastique	① ② ③ ④ Aluminium & Plastic / Aluminium et plastique
Level / Niveau *	X	X	X	X
Permanent (P) Mobile (Mo)	P	P	P	P
Other / Autres	-----	-----	-----	-----
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations * Type of level / Type de niveau : Four adjustable and lockable feet and a bull's eye level / Quatre pieds réglables et verrouillables et une bulle de mise à niveau.				

Section 3 - Table 3 (continued)

Partie 3 - Tableau 3 (suite)

Load Cells / Cellules de pesage				
Models/Modèles →	WM-3001 WM-3005 OMNI-3000 OMNI-3000S OMNI-3000ST	WM-4000 WM-4000DF OMNI-4000STL OMNI-4000STR		

Number / Nombre	1
Type	Single ended (bending) beam/ Appui simple (flexion)
Assembly and stop(s) / Montage et butées	Bolted - overload stop adjustable under the load cell / Boulonnée - butée de surcharge réglable sous la cellule de pesage
Location / Localisation	Central / Centrale
Transmission	Direct / Directe
Load Cell E_{max} / E_{max} de la cellule de pesage	See Table 1 / Voir le tableau 1
Other / Autres	-----
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations N/A S/O	

Section 4 - Access to means of adjustment and to means of sealing

A cover plate located under the platter prevents access to the metrological parameters. This plate can be sealed by passing a wire seal through drilled-head screws.

Section 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

N/A

Section 6 - Limitations and Use Requirements

This device is designed to weigh prepackaged commodities. It shall not be used for the direct sale of commodities to the public

Section 7 - Characteristics (Conditions) Relating to Conditionally Approved Devices

N/A

Partie 4 - Accès aux dispositifs de réglage et mode de scellage

Un couvercle situé sous le plateau protège l'accès au réglage des paramètres métrologiques. Ce couvercle peut être scellé au moyen d'un sceau et d'un fil métallique qui traverse des vis à têtes trouées.

Partie 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

S/O

Partie 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

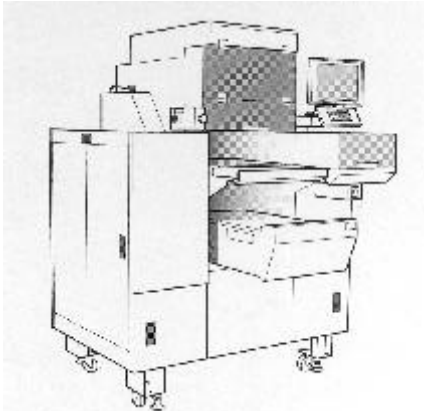
Cet appareil est conçu pour le pesage de marchandises préemballées. Il ne doit pas servir à la vente directe de marchandises au public.

Partie 7 - Particularités (conditions) dans le cas des appareils approuvés conditionnellement

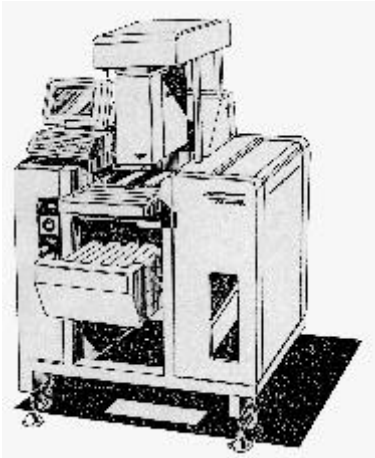
S/O

Section 8 - Photographs and Drawings

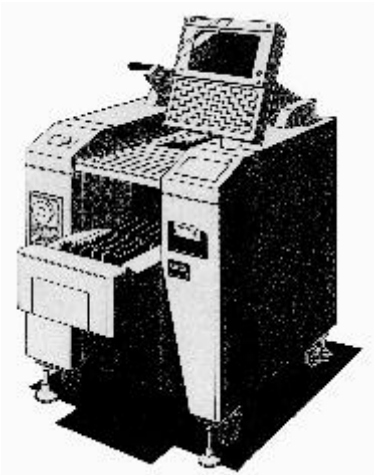
Partie 8 - Les photos et les sketches



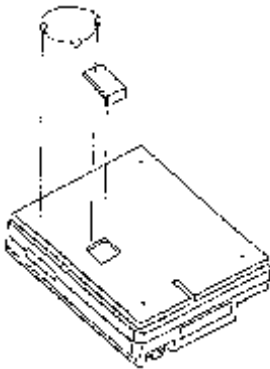
Model / Modèle Omni-4000ST



Model / modèle WM-3001



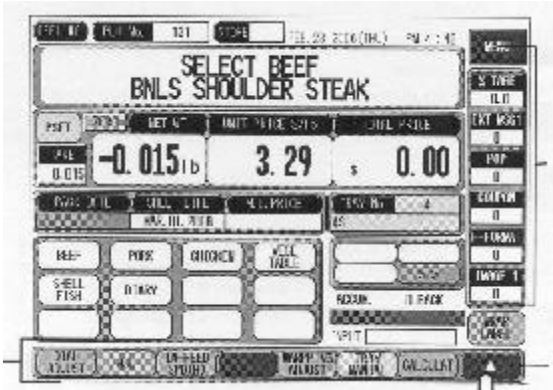
Model / modèle WM-3005



Sealing / scellage



**Typical keyboard on Omni-4000
 Clavier typique du modèle
 Omni-4000**



**Typical display for models OMNI-3000 & OMNI-4000
 Affichage typique du modèle OMNI-3000 &
 OMNI-3000**

Section 9 - Evaluated by:

This (these) device(s) was (were) evaluated by:

Jean Lemay
Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada and NTEP

Partie 10 - REVISION

Original Issue date: 1999-03-26

Revision 1 Issue date: 2002-02-11
The purpose of revision 1 was to add models OMNI-3000, OMNI-3000S and OMNI-3000ST.

Revision 2
The purpose of revision 2 is to add models WM-4000, WM-4000DF, OMNI-4000STL, OMNI-4000STR and to update the Notice of Approval format.

Partie 11 - APPROVAL

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the *Weights and Measures Act*. Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Partie 9 - Évalué par :

Cet (Ces) appareil(s) a (ont) été évalué(s) par :

Jean Lemay
Métrologiste légal

Testé par Mesures Canada et NTEP

Partie 10 - RÉVISION

Original Date d'émission : 1999-03-26

Révision 1 Date d'émission : 2002-02-11
La révision 1 visait à ajouter les modèles OMNI-3000, OMNI-3000S et OMNI-3000ST.

Révision 2
La révision 2 vise à ajouter les modèles WM-4000, WM-4000DF, OMNI-4000STL, OMNI-4000STR et à actualiser le format de l'avis d'approbation.

Partie 11 - APPROBATION

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(1) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*. Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Section 12 - Signature and Date

Partie 12 - Signature et date

Original signed by:

Copie authentique signée par :

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc. (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Notice of Approval issued on:

Avis d'approbation émis le :

2006-07-19

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>